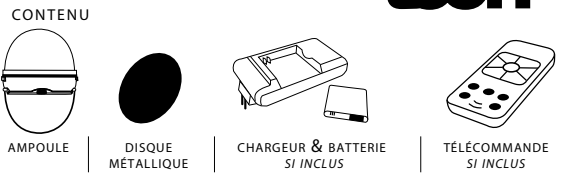


# FRANÇAIS

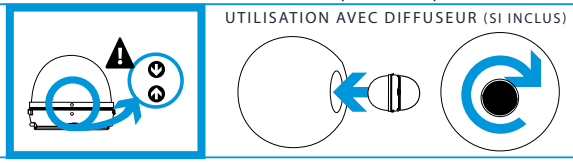
Merci d'avoir choisi une lampe LOON. Cette lampe d'ambiance multi couleurs à LED est étanche et très résistante aux chocs. Elle peut être utilisée en intérieur, en extérieur, suspendue ou non, mais aussi en piscine.



## PRÉCAUTIONS D'UTILISATION

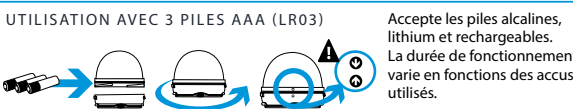
Lisez attentivement ce mode d'emploi avant d'utiliser l'appareil et conservez-le pour un usage ultérieur. Utilisez la lampe conformément aux précautions d'utilisation, faute de quoi aucune garantie ne pourra être appliquée. LOON ne saurait être tenue responsable d'une mauvaise utilisation du produit, du transformateur avec un autre produit qui s'avérerait défectueux, dangereux ou non approprié.

- CHARGEUR (SI INCLUS)**
  - Ne pas utiliser près d'une source de chaleur et garder à l'abri du feu.
  - Tenir éloigné de la portée des enfants.
  - Ne pas toucher la base du chargeur ni le chargeur pendant la charge.
  - Ne pas tenter d'ouvrir le chargeur, en cas de problème retournez-le à votre revendeur.
  - Débrancher le chargeur après recharge de la batterie.
  - Ne pas utiliser à l'extérieur et garder à l'abri de l'humidité.
- LAMPE**
  - Ne pas exposer la lampe au feu ou à d'autres sources de forte chaleur.
  - Ne pas tenter de démonter ni d'ouvrir la lampe sous peine de risque de danger électrique et de perte d'étanchéité; votre garantie serait automatiquement annulée.
  - Ne pas essayer de la charger avec un autre chargeur que celui fourni dans le pack.
  - Bien que très solide, une mauvaise manipulation peut causer des rayures sur le diffuseur (si inclus).
  - Évitez les séjours prolongés dans l'eau, dans la piscine ou en plein soleil.



## CHARGEMENT DE LA LAMPE (SI BATTERIE ET CHARGEUR INCLUS)

- En charge** : un témoin lumineux de couleur rouge vous indique que la batterie est en charge.
  - Fin de chargement** : le témoin lumineux de couleur rouge s'éteint.
- 



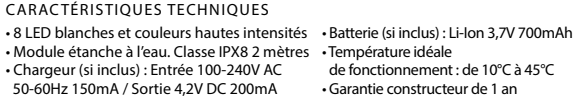
## UTILISATION AVEC 3 PILES AAA (LR03)

- Accepte les piles alcalines, lithium et rechargeables. La durée de fonctionnement varie en fonction des accus utilisés.
- 

## MODE D'EMPLOI



## FONCTIONNEMENT EN ÉCLAIRAGE DE PISCINE



## CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

- 8 LED blanches et couleurs hautes intensités
- Module étanche à l'eau. Classe IPX8 2 mètres
- Chargeur (si inclus) : Entrée 100-240V AC 50-60Hz 150mA / Sortie 4,2V DC 200mA
- Batterie (si inclus) : Li-Ion 3,7V 700mAh
- Température idéale de fonctionnement : de 10°C à 45°C
- Garantie constructeur de 1 an

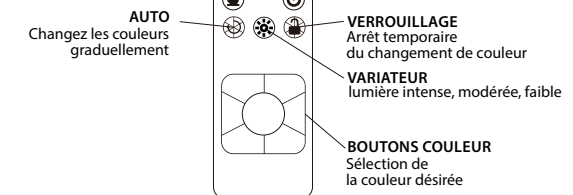
## ACCESSOIRES

Si ce pictogramme apparaît sur votre ampoule, alors votre produit contient un récepteur compatible avec la télécommande. Pour réveiller le récepteur inclus dans l'ampoule, veuillez appuyer sur le bouton de celle-ci. Il restera actif tant que l'ampoule est illuminée ou pendant 50 minutes après son extinction, pour économiser l'énergie.

## RECYCLAGE

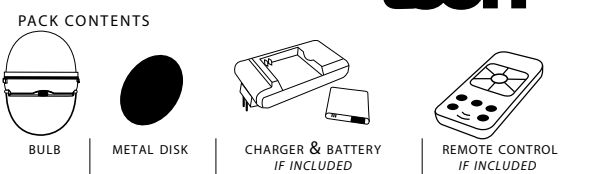
Vous ne devez pas jeter cet appareil avec vos déchets ménagers. Renseignez-vous auprès de votre revendeur ou de votre commune.

## TÉLÉCOMMANDE



# ENGLISH

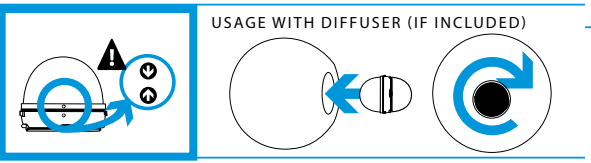
Thank you for having selected a LOONlamp. This multicolor ambient LED lamp is rechargeable, waterproof and highly resistant to shocks. It may be used inside, outdoors, suspended or not, and used as well in a swimming pool.



## USAGE PRECAUTIONS

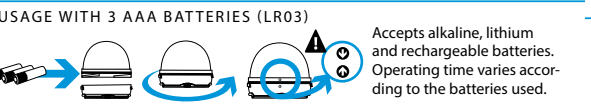
Carefully read this guide before using the device and keep it handy for future use. Use the lamp in conformity with the usage precautions; failure to do so will cancel any warranty. The LOON Company disclaims any responsibility for the incorrect use of the product or the transformer with another product which would be defective, dangerous or inappropriate.

- CHARGER (IF INCLUDED)**
  - Do not use it near a heat source or expose it to fire.
  - Keep it outside the reach of young children.
  - Do not touch the charger or the charger base while charging.
  - Do not try to open the charger; in case of problems, return it to your dealer.
  - Disconnect the charger after charging the battery.
  - Do not use outdoors and keep it in a dry area.
- LAMP**
  - Do not expose the lamp to fire or a hot heat source.
  - Do not try to dismount or open the lamp to avoid any risk of electrical shock or altering its waterproofing; failure to comply would automatically cancel your warranty.
  - Do not try to charge the lamp with a charger other than the one supplied in your pack.
  - Although very solid, bad handling could scratch the diffuser (if included).
  - Avoid extended periods in water, the pool or bright sunshine.



## LAMP CHARGING (IF BATTERY AND CHARGER INCLUDED)

- Charging** : a red luminous indicator indicates that the battery is being charged
  - End of charging** : the red luminous indicator becomes out.
- 



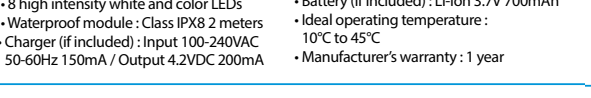
## USAGE WITH 3 AAA BATTERIES (LR03)

- Accepts alkaline, lithium and rechargeable batteries. Operating time varies according to the batteries used.
- 

## USAGE INSTRUCTIONS



## POOL LIGHTING



## TECHNICAL DATA

- 8 high intensity white and color LEDs
- Waterproof module : Class IPX8 2 meters
- Charger (if included) : Input 100-240VAC 50-60Hz 150mA / Output 4.2VDC 200mA
- Battery (if included) : Li-Ion 3.7V 700mAh
- Ideal operating temperature : 10°C to 45°C
- Manufacturer's warranty : 1 year

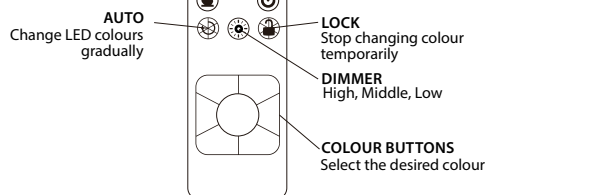
## ACCESSORIES

If this pictogram appears on your bulb, your product contains a receiver compatible with the remote control. To wake the receiver included in the bulb, please press the bulb button. It will remain active as long as the bulb is lit or for 50 minutes after switched off to save energy.

## RECYCLING

You should not throw this device away in your household garbage. Contact your dealer or the appropriate service in your community to learn what is the best way to dispose of this device.

## REMOTE CONTROL



# ESPAÑOL

Gracias por haber elegido una lámpara LOON. Esta lámpara de ambiente multicolor que funciona con LED es recargable, estanca y de alta resistencia a los golpes. Puede ser utilizada en interior, exterior, colgada e incluso en piscinas.



## RECOMENDACIONES DE USO

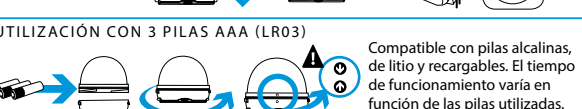
Lea atentamente estas instrucciones antes de utilizar el aparato y consérvelas para un uso ulterior. Utilice la lámpara conforme a las recomendaciones de uso, en caso contrario no podrá aplicarse la garantía. LOON no se responsabiliza en caso de una mala utilización del producto o del transformador al ser utilizado con otro producto que sea defectuoso, peligroso o inapropiado.

- CARGADOR (INCLUIDO)**
  - No utilizarlo cerca de una fuente de calor y guardarlo en un lugar resguardado del fuego.
  - Mantenerlo alejado del alcance de los niños.
  - No tocar la base del cargador ni el cargador durante el proceso de carga.
  - No intentar abrir el cargador, ante cualquier problema devuélvalo al distribuidor.
  - Desconectar el cargador después de cargar la batería.
  - No utilizarlo en el exterior y guardarlo resguardado de la humedad.
- LÁMPARA**
  - No acercarla a la lámpara al fuego o a cualquier otra fuente de gran calor.
  - No intentar desmontar ni abrir la lámpara, ello implica un riesgo eléctrico además de la pérdida de estanqueidad; su garantía quedaría inmediatamente anulada.
  - No intentar cargarla con otro cargador que no sea el suministrado en el pack.
  - Aunque sea muy sólida, una incorrecta manipulación puede causar rayas en el difusor (incluido).
  - Evite las estancias prolongadas en agua, piscinas o a pleno sol.



## RECARGA DE LA LÁMPARA (BATERÍA Y CARGADOR INCLUIDOS)

- En carga** : un testigo luminoso de color rojo le indica que la batería está cargando.
  - Carga completa** : la luz roja se apaga.
- 



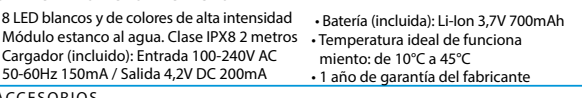
## UTILIZACIÓN CON 3 PILAS AAA (LR03)

- Compatible con pilas alcalinas, de litio y recargables. El tiempo de funcionamiento varía en función de las pilas utilizadas.
- 

## INSTRUCCIONES DE USO



## FUNCIONAMIENTO EN ALUMBRADO DE PISCINAS



## CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

- 8 LED blancos y de colores de alta intensidad
- Módulo estanco al agua. Clase IPX8 2 metros
- Cargador (incluido): Entrada 100-240V AC 50-60Hz 150mA / Salida 4,2V DC 200mA
- Batería (incluida): Li-Ion 3,7V 700mAh
- Temperatura ideal de funcionamiento: de 10°C a 45°C
- 1 año de garantía del fabricante

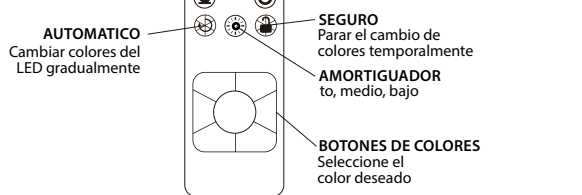
## ACCESORIOS

En caso de que aparezca este pictograma en su bombilla, su producto contiene un receptor compatible con el mando a distancia. Para activar el receptor integrado en la bombilla, pulse en este botón. De este modo se mantendrá activo mientras que la bombilla esté iluminada o durante 50 minutos una vez que ésta se apague, para ahorrar energía.

## RECICLADO

No debe tirar este aparato junto a sus basuras domésticas. Solicite información en su distribuidor o en su municipio.

## CONTROL REMOTO



# CHILL BR LITE

## ITALIANO

Vi ringraziamo per aver scelto una lampada LOON. Questa lampada d'ambiente multicolore a LED è ricaricabile, a chiusura ermetica e molto resistente agli urti. Può essere utilizzata in ambienti interni o esterni, sospesa o meno, ma anche in piscina.



# CHILL BR LITE

## DEUTSCH

Wir danken Ihnen für Ihr Vertrauen in die Lampe von LOON. Diese in vielen Farben strahlende LED-Ambientelampe ist aufladbar, dicht und sehr stoßfest. Sie kann drinnen, im Freien, aufgehängt oder nicht, aber auch in einem Schwimmbecken verwendet werden.



# CHILL BR LITE

## NEDERLANDS

Bedankt dat u gekozen heeft voor een LOON lamp. Deze Led multikleuren sfeerlamp is oplaadbaar, waterdicht en zeer schokbestendig. De lamp kan zowel binnen als buiten gebruikt worden, al dan niet opgehangen worden, maar ook in het zwembad gebruikt worden.



### CONTENUTO

LAMPADINA | DISCO METALLICO | CARICATORE E BATTERIA SE INCLUSO | TELECOMANDO SE INCLUSO

### INHALT

GLÜHBRINNE | METALLSCHEIBE | LADEGERÄT & AKKU FALLS INBEGRIFFEN | FERNBEDIENUNG FALLS INBEGRIFFEN

### INHOUD

PEER | METALEN PLAAT | LADER & BATTERIJ INDIEN INBEGREPEN | AFSTANDSBEDIENING INDIEN INBEGREPEN

### PRECAUZIONI D'USO

Prima di utilizzare l'apparecchio leggere attentamente queste istruzioni per l'uso e conservarle in vista di utilizzi ulteriori. Fare uso della lampada conformemente alle precauzioni d'uso, in mancanza di ciò non potrà vigere alcuna garanzia. LOON non potrà essere considerata responsabile per un cattivo utilizzo del prodotto, del trasformatore associato con un altro prodotto e che si riveli difettoso, pericoloso o non appropriato.

- #### CARICATORE (SE INCLUSO)
- Non utilizzare nei pressi di una fonte di calore e conservare al riparo dalla fiamma.
  - Tenere fuori dalla portata dei bambini.
  - Durante la carica non toccare il caricatore o la sua base.
  - Non cercare di aprire il caricatore, in caso di problemi restituirlo al proprio rivenditore.
  - Dopo aver ricaricato la batteria disconnettere il caricatore dalla corrente.
  - Non utilizzare in ambiente esterno e mantenere al riparo dall'umidità.
- #### LAMPADA
- Non esporre la lampada alla fiamma o ad altre fonti di calore intenso.
  - Non cercare di smontare o di aprire la lampada; potrebbe causare il rischio di innescare situazioni pericolose connesse all'utilizzo dell'energia elettrica e di perdita di ermeticità; la vostra garanzia sarebbe automaticamente annullata.
  - Non cercare di caricarla con un caricatore diverso da quello fornito all'interno della confezione.
  - Anche se la struttura è molto solida, una manipolazione scorretta può provocare dei graffi sul diffusore (se incluso nella confezione).
  - Evitare di lasciare l'apparecchio a lungo nell'acqua, all'interno di una piscina o in pieno sole.

### VORSICHTSMASSNAHMEN FÜR DEN GEBRAUCH

Lesen Sie die Bedienungsanleitung vor dem Gebrauch des Geräts genau durch und verwahren Sie sie zur eventuellen späteren Einsichtnahme. Verwenden Sie die Lampe in Übereinstimmung mit den Vorsichtsmaßnahmen für den Gebrauch, anderenfalls verfällt jeder Anspruch auf Garantie. Die Firma LOON haftet nicht für einen unsachgemäßen Gebrauch des Produkts, den Gebrauch des Transformators mit einem anderen Produkt, das defekt, gefährlich oder ungeeignet ist.

- #### LADEGERÄT (FALLS INBEGRIFFEN)
- Verwenden Sie das Aufladegerät nicht in der Nähe einer Hitzequelle und schützen Sie es vor Feuer.
  - Für Kinder unerreikbaar aufbewahren.
  - Die Basis des Aufladegeräts und das Aufladegerät selbst während des Betriebs nicht berühren.
  - Nicht versuchen, das Aufladegerät auseinander zu nehmen. Bei Problemen bringen Sie es zum Händler zurück.
  - Stecken Sie das Aufladegerät nach dem Aufladen der Lampe vom Netzstrom ab.
  - Verwenden Sie das Aufladegerät nicht im Freien, schützen Sie es vor Feuchtigkeit.
- #### LAMPE
- Die Lampe darf offenen Flammen und anderen starken Hitzequellen nicht ausgesetzt werden.
  - Nicht versuchen, die Lampe zu demontieren oder zu öffnen, es besteht Elektroschockgefahr und die Lampe kann ihr Dichttheit einbüßen. Außer dem verfällt in diesem Fall jeder Anspruch auf Garantie.
  - Nicht versuchen, die Lampe mit einem anderen Aufladegerät als dem mitgelieferten aufzuladen.
  - Obwohl die Lampe robust ist, kann eine unsachgemäße Handhabung Kratzer auf dem Diffusor verursachen.
  - Vermeiden Sie es, das Gerät länger im Wasser, im Schwimmbecken oder an der prallen Sonne zu lassen.

### GEbruiksvoorwaarden

Lees aandachtig de gebruiksaanwijzing door voordat u het apparaat gaat gebruiken en bewaar deze zodat u hem later opnieuw kunt raadplegen. De lamp moet gebruikt worden in overeenstemming met de gebruiksvoorwaarden; indien dit niet gedaan wordt, kan de garantie niet toegepast worden. LOON is niet verantwoordelijk voor verkeerd gebruik van het product, van de transformator in combinatie met een ander product dat defect, gevaarlijk of ongeschikt zou kunnen zijn.

- #### LADER (INDIEN INBEGREPEN)
- Niet gebruiken in de buurt van een warmtebron en uit de buurt van open vuur houden.
  - Buiten bereik van kinderen houden.
  - De basis van de lader niet aanraken wanneer deze aan het opladen is.
  - Niet proberen om de lader te openen; bij problemen de lader terugbrengen naar uw verkooppunt.
  - De lader na het opladen van de batterij uitzetten.
  - Niet buiten gebruiken en niet aan vocht blootstellen.
- #### LAMP
- De lamp niet aan open vuur of aan andere warmtebronnen blootstellen.
  - Niet proberen om de lamp uit elkaar te halen of te openen. U loopt hierdoor de kans op een elektrische schok; bovendien kan de lamp niet meer waterdicht zijn; uw garantie komt hierdoor automatisch te vervallen.
  - Niet proberen om de lamp op te laden met een ander lader dan de lader die in de set is inbegrepen.
  - Hoewel de diffuser (indien inbegrepen) zeer stevig is, kan een onjuiste bediening ervan krassen tot gevolg hebben.
  - Voorkom dat de lamp langdurig in water, in het zwembad of in de volle zon blijft.

### UTILIZZO CON DIFFUSORE (SE INCLUSO)

### CARICA DELLA LAMPADA (SE BATTERIA E CARICATORE SONO INCLUSI)

- In carica**: una spia luminosa di colore rosso vi indica che la batteria si sta caricando.
- Fine della carica**: la spia rossa si spegne.

### UTILIZZO CON 3 PILE AAA (LR03)

### MODALITÀ D'USO

x8 mantiene il colore fisso (la luce si oscura per un breve istante)  
x9 libera i colori; ritorno alla successione di colori (la luce si oscura per un breve istante)

### FUNZIONAMENTO PER L'ILLUMINAZIONE DELLA PISCINA

### CARATTERISTICHE TECNICHE

- 8 LED bianchi e colori ad alta intensità
- Modulo ermetico all'acqua. Classe IPX8 2 metri
- Caricatore (se compreso): Ingresso 100-240V AC 50-60Hz 150mA / Uscita 4,2V DC 200mA
- Batteria (se inclusa): Li-Ion 3,7V 700mAh
- Temperatura ideale di funzionamento: da 10°C a 45°C
- Garanzia del fabbricante di 1 anno

### ACCESSORI

Se sulla vostra lampadina compare questo pittogramma, allora il vostro prodotto contiene un ricevitore compatibile con il telecomando. Per accendere il ricevitore inserito nella lampadina premere il pulsante che si trova su quest'ultima. Resterà attivo fintantoché la lampadina è accesa o per 50 minuti dopo il suo spegnimento, per risparmiare energia.

### RICICLAGGIO

Non bisogna gettare questo apparecchio con i rifiuti domestici. Informarsi sulle modalità di smaltimento presso il proprio rivenditore o il proprio comune.

### TELECOMANDO

ACCENDERE 7 colori in sequenza flash  
AUTO Modificare i colori gradualmente  
SPEGNERE Spegnere la luce  
BLOCCO Interrompere temporaneamente il cambio di colore  
REGOLATORE DELLA LUMINOSITÀ alto, medio, basso  
PULSANTI PER IL COLORE Selezionare il colore desiderato

### GEBRAUCH MIT DEM STREUELEMENT (FALLS INBEGRIFFEN)

### AUFLADEN DER LAMPE (FALLS AKKU UND LADEGERÄT INBEGRIFFEN SIND)

- Während des Aufladens**: eine rote Anzeigelampe zeigt an, dass der Akku aufgeladen wird.
- Ende des Aufladens**: Die rote Anzeige erlischt.

### GEBRAUCH MIT 3 BATTERIEN AAA (LR03)

### GEBRAUCHSANWEISUNG

x1 weiß ON  
x2 rot  
x3 grün  
x4 blau  
x5 gelb  
x6 violett  
x7 Cyan / Abblauen der Farben  
x8 fixiert die Farbe (kurzes Verdunkeln des Lichts)  
x9 befreit die Farbe; Rückkehr zum Abblauen (Breve oscuramento de la luz)

### FUNKTIONSWEISE ZUM BELEUCHTEN DES SCHWIMMBECKENS

### TECHNISCHE MERKMALE

- 8 weiße und farbige LEDs mit hoher Leuchtkraft
- Wasserdichtes Modul. Klasse IPX8 2 Meter
- Ladegerät (falls inbegriffen) Eingang 100-240V Wechselstrom 50-60 Hz 150 mA / Ausgang 4,2 V
- Gleichstrom 200 mA
- Akku (falls inbegriffen): Li-Ion 3,7 V 700 mAh
- Ideale Betriebstemperatur: 10°C bis 45°C
- Herstellergarantie 1 Jahr

### ZUBEHÖR

Wenn das Piktogramm auf der Glühbirne erscheint, enthält Ihr Produkt einen Empfänger, der mit der Fernbedienung kompatibel ist. Um den in der Glühbirne enthaltenen Empfänger zu aktivieren, drückt man auf deren Knopf. Er bleibt so lang aktiv wie die Glühbirne brennt oder während 50 Minuten nach ihrem Erlöschen, um Energie zu sparen.

### RECYCLING

Sie dürfen dieses Gerät nicht mit Ihrem Hausmüll entsorgen. Ihr Fachhändler oder Ihre Gemeinde informieren Sie über die Entsorgungsmöglichkeiten.

### FERNBEDIENUNG

KERZENEFFEKT  
AUTO Wechselt die Farbe mit sanften Farbübergängen  
OFF Schaltet das Licht aus  
SPERRE Stoppt den Farbwechsel  
DIMMER hoch, mittlere, niedrig  
COLOUR BUTTONS (FARBSTASTEN) Zeigt die gewählte Farbe an

### GEBRUIK MET DE DIFFUSER (INDIEN INBEGREPEN)

### OPLADEN VAN DE LAMP (INDIEN BATTERIJ EN LADER INBEGREPEN)

- Tijdens het laden**: een rood lampje geeft aan dat de batterij aan het opladen is.
- Klaar met laden**: het rode indicatorlampje uit.

### GEBRUIK MET 3 AAA (LR03) BATTERIEN

### GEBRUIKSANWIJZING

x1 wit ON  
x2 rood  
x3 groen  
x4 blauw  
x5 geel  
x6 paars  
x7 cyaan / kleurafwijzeling  
x8 bepaalt de kleur (het lampje wordt een kort moment donkerder)  
x9 laat de kleur vrij; terug naar de kleurafwijzeling (het lampje wordt een kort moment donkerder)

### WERKING ALS ZWEMBADVERLICHTING

### TECHNISCHE EIGENSCHAPPEN

- 8witte en intensief gekleurde Ledlampjes
- Waterdichte module. Klasse IPX8 2 meter
- Lader (indien inbegrepen): In 100-240V AC 50-60Hz 150mA / Uit 4,2V DC 200mA
- Batterij (indien inbegrepen): Li-Ion 3,7V 700mAh
- Ideale werkingstemperatuur: tussen 10°C en 45°C
- Fabrieksgarantie 1 jaar

### ACCESSOIRES

Wanneer dit pictogram op uw lamp staat, dan bevat uw product een receptor die in combinatie met een afstandsbediening gebruikt kan worden. Om de receptor in de lamp te activeren, op de knop van de receptor drukken. Hij blijft nu geactiveerd zolang de lamp licht geeft of gedurende 50 minuten na het uitschakelen van de lamp, om energie te besparen.

### RECYCLING

Het apparaat mag niet met het gewone huisvuil weggeworpen worden. Vraag advies aan uw verkoper of in uw gemeente.

### AFSTANDSBEDIENING

KAARS EFFECT  
AUTO (AUTOMATISCH) Laat de LED-kleuren langzaam veranderen  
OFF (UIT) Schakelt de lichtbol uit  
VERGREDELING Stopt tijdelijk het veranderen van kleur  
DIMMER hoog, midden, laag  
KLEURKNOPPEN Selecteer de gewenste kleur